

Euroopan unionin virallinen lehti

L 18



Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

53. vuosikerta

22. tammikuuta 2010

Sisältö

I Lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksyttävät säädökset

TALOUSARVIOT

2010/20/EU:

- ★ **Euroopan elin- ja työolojen kehittämistäitiön varainhoitovuoden 2009 tulo- ja menotaulukko – 1. korjaava lisätalousarvio** 1

2010/21/EU:

- ★ **Euroopan unionin perusoikeusviraston tulo- ja menotaulukko varainhoitovuodelle 2009 – 2. korjaava lisätalousarvio** 5

2010/22/EU:

- ★ **Euroopan verkko- ja tietoturvaviraston varainhoitovuoden 2009 tulo- ja menotaulukko – 2. korjaava lisätalousarvio** 9

2010/23/EU:

- ★ **Koulutuksen, audiovisuaalialan ja kulttuurin toimeenpanoviraston (EACEA) tulo- ja menotaulukko varainhoitovuodelle 2009 – 2. korjaava lisätalousarvio** 11

2010/24/EU:

- ★ **Euroopan kemikaaliviraston tulo- ja menotaulukko varainhoitovuodelle 2009 – 1. korjaava lisätalousarvio** 15

Hinta: 3 EUR

(jatkuu kääntöpuolella)

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyyppillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyyppillä ja merkitty tähdellä.

2010/25/EU:

- ★ Euroopan laajuisen liikenneverkon toimeenpanoviraston tulo- ja menotaulukko varainhoitovuodelle 2009 – 2. korjaava lisätalousarvio 19

2010/26/EU:

- ★ Yhteisön kalastuksenvontaviraston varainhoitovuoden 2009 tulo- ja menotaulukko – 2. korjaava lisätalousarvio 21

I

(Lainsäätämismääräyksessä hyväksyttävät säädökset)

TALOUSARVIOT

**Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäätiön varainhoitovuoden 2009 tulo- ja menotaulukko –
1. korjaava lisätalousarvio**

(2010/20/EU)

EUROOPAN ELIN- JA TYÖOLOJEN KEHITTÄMISSÄÄTIÖ

TULOT

Osasto Luku	Nimike	Talousarvio 2009	Lisätalousarvio nro 1	Uusi määrä
1	EUROOPAN YHTEISÖN TUKI			
1 0	EUROOPAN YHTEISÖN TUKI	19 750 000	128 000	19 878 000
	Osasto 1 yhteensä	19 750 000	128 000	19 878 000
5	SEKALAISET TULOT			
	Osasto 5 yhteensä	0		0
6	TULOT KORVAUSTA VASTAAN TARJOTUISTA PALVELUISTA			
6 0	TULOT KORVAUSTA VASTAAN TARJOTUISTA PALVELUISTA	310 000	- 24 000	286 000
	Osasto 6 yhteensä	310 000	- 24 000	286 000
	KAIKKI YHTEENSÄ	20 060 000	104 000	20 164 000

EUROOPAN ELIN- JA TYÖOLOJEN KEHITTÄMISSÄÄTIÖ

MENOT

Osasto Luku	Nimike	Määrärahat 2009	Lisätalousarvio nro 1	Uusi määrä
1	HENKILÖSTÖ			
1 1	PALVELUKSESSA OLEVA HENKILÖSTÖ	10 455 000	- 323 000	10 132 000
1 3	TEHTÄVIIN LIITTYVÄ MATKUSTAMINEN	450 000	- 40 000	410 000
1 4	SOSIAALI- JA TERVEYSPALVELUT	125 000	44 000	169 000
	Osasto 1 yhteensä	11 030 000	- 319 000	10 711 000
2	RAKENNUKSIIN, LAITTEISIIN JA ERILAIISIIN TOIMINTOIHIIN LIITTYVÄT KULUT			
2 0	RAKENNUSTEN VUOKRAUS JA NIIHIN LIITTYVÄT KUSTANNUKSET	727 500	- 126 500	601 000
2 1	VUOKRA	25 000	- 1 000	24 000
2 2	IRTAIN OMAISUUS JA SIIHEN LIITTYVÄT KULUT	613 000	- 3 000	610 000
2 3	JUOKSEVAT HALLINTOMENOT	29 500	1 500	31 000
2 4	POSTI- JA TIETOLIKENNEMAKSUT	105 000	2 000	107 000
	Osasto 2 yhteensä	1 500 000	- 127 000	1 373 000
3	TOIMINTAKULUT			
3 0	TOIMINTAKULUT	7 530 000	550 000	8 080 000
	Osasto 3 yhteensä	7 530 000	550 000	8 080 000
	KAIKKI YHTEENSÄ	20 060 000	104 000	20 164 000

**Euroopan unionin perusoikeusviraston tulo- ja menotaulukko varainhoitovuodelle 2009 –
2. korjaava lisätalousarvio**

(2010/21/EU)

EUROOPAN UNIONIN PERUSOIKEUSVIRASTO

TULOT

Osasto Luku	Nimike	Talousarvio 2009	Lisätalousarvio nro 2	Uusi määrä
2	EUROOPAN YHTEISÖN MAKSUOSUUS			
	Osasto 2 yhteensä	17 000 000		17 000 000
5	TULOT HALLINTOA KOSKEVISTA LUVUISTA			
	Osasto 5 yhteensä	p.m.		p.m.
9 9 0	MUUT TULOT			
	MUUT TULOT	40 667	122 000	162 667
	Osasto 9 yhteensä	40 667	122 000	162 667
	KAIKKI YHTEENSÄ	17 040 667	122 000	17 162 667

EUROOPAN UNIONIN PERUSOIKEUSVIRASTO

MENOT

Osasto Luku	Nimike	Määrärahat 2009	Lisätalousarvio nro 2	Uusi määrä
1	HENKILÖSTÖ			
	Osasto 1 yhteensä	8 811 000		8 811 000
2	RAKENNUKSET, TARVIKKEET JA MUUT HALLINNOSTA JOHTU- VAT MENOT			
2 0	RAKENNUSTEN VUOKRA JA SIIHEN LIITTYVÄT KULUT	1 425 667	122 000	1 547 667
	Osasto 2 yhteensä	3 333 667	122 000	3 455 667
3	TOIMINTAMENOT			
	Osasto 3 yhteensä	4 896 000		4 896 000
4	MUUT KULUT			
	Osasto 4 yhteensä	p.m.		p.m.
	KAIKKI YHTEENSÄ	17 040 667	122 000	17 162 667

**Euroopan verkko- ja tietoturvaviraston varainhoitovuoden 2009 tulo- ja menotaulukko –
2. korjaava lisätalousarvio**

(2010/22/EU)

EUROOPAN VERKKOTURVAVIRASTO

MENOT

Osasto Luku	Nimike	Määrärahat 2009	Lisätalousarvio nro 2	Uusi määrä
1	HENKILÖSTÖ			
1 4	TILAPÄINEN TUKI	216 500	222 900	439 400
	Osasto 1 yhteensä	4 931 500	222 900	5 154 400
2	VIRASTON TOIMINTA			
	Osasto 2 yhteensä	505 200		515 200
3	TOIMINTAMENOT			
3 0	RYHMÄTOIMINTA	727 500	- 77 400	650 100
3 2	MUU OPERATIONAALINEN TOIMINTA	467 000	- 95 500	371 500
3 3	YHTEISTYÖN TUKIOSASTON TOIMINTA	376 000	- 20 000	356 000
3 5	TEKNISEN OSASTON TOIMINTA	1 110 000	- 30 000	1 080 000
	Osasto 3 yhteensä	2 680 500	- 222 900	2 457 600
	KAIKKI YHTEENSÄ	8 117 200	0	8 127 200

**Koulutuksen, audiovisuaalialan ja kulttuurin toimeenpanoviraston (EACEA) tulo- ja menotaulukko
varainhoitovuodelle 2009 – 2. korjaava lisätalousarvio**

(2010/23/EU)

KOULUTUKSEN, AUDIOVISUAALIALAN JA KULTTUURIN TOIMEENPANOVIKASTO

TULOT

Osasto Luku	Nimike	Talousarvio 2009	Lisätalousarvio nro 2	Uusi määrä
1	EUROOPAN YHTEISÖN TUKI			
1 0	EUROOPAN YHTEISÖN TUKI	47 905 000	- 210 742	47 694 258
	Osasto 1 yhteensä	47 905 000	- 210 742	47 694 258
2	SEKALAISET TULOT			
	Osasto 2 yhteensä	p.m.		p.m.
	KAIKKI YHTEENSÄ	47 905 000	- 210 742	47 694 258

KOULUTUKSEN, AUDIOVISUAALIALAN JA KULTTUURIN TOIMEENPANOVIIRASTO

MENOT

Osasto Luku	Nimike	Määrärahat 2009	Lisätalousarvio nro 2	Uusi määrä
1	HENKILÖSTÖ			
1 1	PALVELUKSESSA OLEVA HENKILÖSTÖ	25 045 000	- 286 000	24 759 000
1 3	VIRKAMATKAT JA SIIRROT	553 000	77 000	630 000
1 4	SOSIAALIPALVELUT JA TERVEYDENHOITO	599 000	36 000	635 000
1 6	SOSIAALIPALVELUT	550 000	90 000	640 000
	Osasto 1 yhteensä	26 752 000	- 83 000	26 669 000
2	KIINTEISTÖT, TARVIKKEET JA ERILAISET TOIMINTAKULUT			
2 0	KIINTEISTÖJEN VUOKRAT JA NIIHIN LIITTYVÄT KULUT	6 048 000	638 000	6 686 000
2 1	TIETOJENKÄSITTELY	3 655 000	- 109 000	3 546 000
2 2	IRTAIMISTO JA SIIHEN LIITTYVÄT KULUT	690 000	6 000	696 000
2 3	HALLINNON JUOKSEVAT TOIMINTAKULUT	213 000	- 13 000	200 000
2 4	POSTI JA TIETOLIIKENNE	800 000	- 115 000	685 000
2 6	TOIMINTAAN LIITTYVÄT HALLINNOLLISET KULUT	9 747 000	- 534 742	9 212 258
	Osasto 2 yhteensä	21 153 000	- 127 742	21 025 258
	KAIKKI YHTEENSÄ	47 905 000	- 210 742	47 694 258

KOULUTUKSEN, AUDIOVISUAALIALAN JA KULTTUURIN TOIMEENPANOVIKASTO

Henkilöstötaulukko**Arvio sopimussuhteisten toimihenkilöiden (kokopäiväisten toimien) ja kansallisten asiantuntijoiden määrästä**

Sopimussuhteiset toimet	2009	2008
FG IV	76	57
FG III + FG II + FG I	221	195
FG yhteensä	297	252
Kansallisten asiantuntijoiden toimet	—	—
Yhteensä	297	252

**Euroopan kemikaaliviraston tulo- ja menotaulukko varainhoitovuodelle 2009 –
1. korjaava lisätalousarvio**

(2010/24/EU)

ECHA

TULOT

Osasto Luku	Nimike	Talousarvio 2009	Lisätalousarvio nro 1	Uusi määrä
1	TULOT MAKSUISTA			
1 0	TULOT MAKSUISTA	3 593 000	- 1 350 000	2 243 000
	Osasto 1 yhteensä	3 593 000	- 1 350 000	2 243 000
2	EUROOPAN YHTEISÖN RAHOITUSOSUDET			
2 0	EUROOPAN YHTEISÖN RAHOITUSOSUDET	66 451 588	136 410	66 587 998
	Osasto 2 yhteensä	66 451 588	136 410	66 587 998
3	KOLMANSIEN MAIDEN OSALLISTUMINEN VIRASTON TOIMINTAAN			
	Osasto 3 yhteensä	1 511 000		1 511 000
4	MUUT RAHOITUSOSUDET			
	Osasto 4 yhteensä	p.m.		p.m.
5	HALLINNOLLISET TOIMET			
	Osasto 5 yhteensä	80 000		80 000
6	ERITYISIIN SOPIMUKSIIN PERUSTUVAT RAHOITUSOSUDET			
	Osasto 6 yhteensä	p.m.		p.m.
9	HALLINNOLLISET TOIMET			
	Osasto 9 yhteensä	p.m.		p.m.
	KAIKKI YHTEENSÄ	71 635 588	- 1 213 590	70 421 998

MENOT

Osasto Luku	Nimike	Määrärahat 2009		Lisätalousarvio nro 1		Uusi määrä	
		Maksusitou- mukset	Maksut	Maksusitou- mukset	Maksut	Maksusitou- mukset	Maksut
1	HENKILÖSTÖ						
	Osasto 1 yhteensä	38 134 000	38 134 000			38 134 000	38 134 000
2	RAKENNUS, LAITTEET JA SEKALAISET TOIMINTAME- NOT						
	Osasto 2 yhteensä	10 803 888	10 803 888			10 803 888	10 803 888
3	TOIMINTAMENOT						
3 2	VIESTINTÄ	6 500 000	6 500 000	- 1 350 000	- 1 350 000	5 150 000	5 150 000
3 8	KANSAINVÄLINEN TOIMINTA	450 000	729 700	136 410	136 410	586 410	866 110
	Osasto 3 yhteensä	22 418 000	22 697 700	- 1 213 590	- 1 213 590	21 204 410	21 484 110
	KAIKKI YHTEENSÄ	71 355 888	71 635 588	- 1 213 590	- 1 213 590	70 142 298	70 421 998

**Euroopan laajuisen liikenneverkon toimeenpanoviraston tulo- ja menotaulukko
varainhoitovuodelle 2009 – 2. korjaava lisätalousarvio**

(2010/25/EU)

EUROOPAN LAAJUISEN LIKENNEVERKON TOIMEENPANOVIKASTO

MENOT

Osasto Luku	Nimike	Määrärahat 2009	Lisätalousarvio nro 2	Uusi määrä
1	HENKILÖSTÖMENOT			
1 1	PALKAT JA LISÄT	5 514 000	- 377 000	5 137 000
1 2	SEKALAISET KULUT REKRYTOINNISTA JA HENKILÖSTÖN VAIHTUMISESTA	28 000	3 000	31 000
1 7	EDUSTUSKULUT JA TAPAHTUMAT	10 000	- 5 000	5 000
	Osasto 1 yhteensä	5 914 500	- 379 000	5 535 500
2	INFRASTRUKTUURI- JA TOIMINTAMENOT			
2 0	TOIMISTOTILAT	1 182 000	558 000	1 740 000
2 2	TARVIKKEET, KALUSTEET JA SATUNNAISET KULUT	139 000	100 000	239 000
2 3	JUOKSEVAT HALLINTOMENOT	70 500	- 45 000	25 500
	Osasto 2 yhteensä	1 964 500	613 000	2 577 500
3	TEKNISEN JA HALLINNOLLISEN TUEN KULUT			
3 1	ASiantuntijakokoukset, konferenssit ja seminaarit	50 000	- 50 000	p.m.
3 2	Tiedotus ja julkaisut	150 000	10 000	160 000
3 3	Muut teknisen ja hallinnollisen tuen kulut	776 000	- 194 000	582 000
	Osasto 3 yhteensä	976 000	- 234 000	742 000
	KAIKKI YHTEENSÄ	8 855 000	0	8 855 000

**Yhteisön kalastuksenvalvontaviraston varainhoitovuoden 2009 tulo- ja menotaulukko –
2. korjaava lisätalousarvio**

(2010/26/EU)

CFCA

TULOT

Osasto Luku	Nimike	Talousarvio 2009	Lisätalousarvio nro 2	Uusi määrä
1	TULOT SUORITETUISTA PALVELUISTA			
	Osasto 1 yhteensä	2 150 000		2 150 000
2	EUROOPAN YHTEISÖN RAHOITUSOSUDET			
2 0	EUROOPAN YHTEISÖN RAHOITUSOSUDET	7 750 000	165 000	7 915 000
	Osasto 2 yhteensä	7 750 000	165 000	7 915 000
	KAIKKI YHTEENSÄ	9 900 000	165 000	10 065 000

MENOT

Osasto Luku	Nimike	Määrärahat 2009	Lisätalousarvio nro 2	Uusi määrä
1	HENKILÖSTÖ			
1 1	TYÖSSÄ OLEVA HENKILÖSTÖ	4 883 500	144 679	5 028 179
1 2	REKRYTOINTIIN LIITTYVÄT MENOT	328 000	45 321	373 321
1 3	TYÖMATKAT	70 000	10 000	80 000
1 4	SOSIAALIPALVELUT JA TERVEYDENHUOLTO	135 000	- 5 000	130 000
	Osasto 1 yhteensä	5 426 500	195 000	5 621 500
2	KIINTEISTÖT, TARVIKKEET JA ERILAISET TOIMINTAKULUT			
2 0	INVESTOINNIT KIINTEÄÄN OMAISUUTEEN, KIINTEISTÖJEN VUOKRAUS JA NIIHIN LIITTYVÄT KULUT	833 000	- 5 364	827 636
2 2	IRTAIMISTO JA SIIHEN LIITTYVÄT KULUT	54 000	- 4 000	50 000
2 3	JUOKSEVAT HALLINTOMENOT	44 000	- 15 400	28 600
2 4	POSTI- JA TIETOLIKENNEMAKSUT	65 000	- 9 976	55 024
2 5	KOKOUSKULUT	85 000	- 2 660	82 340
2 6	TÄYDENTÄVÄT PALVELUT	135 000	7 400	142 400
	Osasto 2 yhteensä	1 386 000	- 30 000	1 356 000
3	TOIMINTAMENOT			
	Osasto 3 yhteensä	3 087 500		3 087 500
	KAIKKI YHTEENSÄ	9 900 000	165 000	10 065 000

TILAUSHINNAT 2010 (ilman ALV:a, sisältää normaalit lähetyskulut)

Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	1 100 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, paperipainos, vuosittainen CD-ROM	22 EU:n virallista kieltä	1 200 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	770 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, kuukausittainen (kumulatiivinen) CD-ROM	22 EU:n virallista kieltä	400 euroa/vuosi
Virallisen lehden täydennysosa (S-sarja), tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat, CD-ROM, ilmestyy kahdesti viikossa	Monikielinen: 23 EU:n virallista kieltä	300 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja – kilpailut	Kilpailua koskevilla kielillä	50 euroa/vuosi

Euroopan unionin virallisilla kielillä ilmestyvästä *Euroopan unionin virallisesta lehdestä* on tilattavissa 22 eri kieliversiota. Tilaus käsittää L-sarjan (Lainsäädäntö) ja C-sarjan (Tiedonannot ja ilmoitukset).

Jokainen kieliversio tilataan erikseen.

Virallisessa lehdessä L 156 18. kesäkuuta 2005 julkaistun neuvoston asetuksen (EY) N:o 920/2005 mukaan velvollisuus laatia kaikki säädökset iirin kielellä ja julkaista ne tällä kielellä ei väliaikaisesti sido Euroopan unionin toimielimiä, joten iirin kielellä julkaistavat viralliset lehdet ovat myynnissä erikseen.

Virallisen lehden täydennysosan (S-sarja – tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat) tilaukseen sisältyvät kaikki 23 virallista kieliversiota yhdellä monikielisellä CD-ROM-levyllä.

Euroopan unionin virallisen lehden tilaajat voivat pyynnöstä saada virallisen lehden liitteitä. Tilaajille ilmoitetaan liitteiden ilmestymisestä *Euroopan unionin viralliseen lehteen* sisältyvässä kohdassa "Huomautus lukijalle".

CD-ROM-levyt korvataan DVD-levyillä vuoden 2010 aikana.

Myynti ja tilaukset

Maksulliset julkaisut, kuten *Euroopan unionin virallinen lehti*, ovat tilattavissa jälleenmyyjiltämme. Luettelo jälleenmyyjistä löytyy seuraavasta internet-osoitteesta:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_fi.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) on suora ja maksuton portti Euroopan unionin lainsäädäntöön. Sivustolla voi tarkastella *Euroopan unionin virallista lehteä* ja siellä ovat nähtävillä myös sopimukset, lainsäädäntö, oikeuskäytäntö ja lainsäädännön valmisteluasiakirjat.

Lisätietoja Euroopan unionista löytyy osoitteesta: <http://europa.eu>



Euroopan unionin julkaisutoimisto
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

FI